www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 705

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 13 août 2012 **10000 kip**



Visite officielle en RDP Lao du président du Présidium de l'Assemblée populaire suprême de Corée

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

Pose de la première de la nouvelle maison d'édition et de la Librairie nationale
--page 4

Santé

L'allaitement maternel est important pour la bonne croissance des nouveau-nés
--page 9

ASEM 9

Préparation de l'ASEP 7
--page 11

Tourisme

Une stratégie pour le développement du tourisme d'ici 2020
--page 14



Célébration

La Cour populaire suprême a 30 ans
--page 17

Sport

Une marche pour l'ASEAN
--page 23

Visite officielle en RDP Lao du président du Présidium de l'Assemblée populaire suprême de Corée

Somphavanh Siramath

La République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao) et de la République Démocratique Populaire de Corée (RDPC) poursuivront leur coopération dans les domaines de la culture, des technologies de l'information et de la communication, de l'éducation et des sports ainsi que de l'industrie et du commerce. C'est ce qui est ressorti de la visite qu'a effectuée pendant trois jours, du 7 au 10 août, le président du Présidium de l'Assemblée populaire suprême de la RPDC, le camarade Kim Yong-Nam, accompagné d'une délégation. Cette visite répondait à l'invitation du Président de la RDP Lao, le camarade Choummaly Sayasone, qui a accueilli mercredi dernier le camarade Kim Yong-Nam et ses collaborateurs au Palais présidentiel.

Le même jour, le camarade Choummaly Sayasone et le camarade Kim Yong-Nam ont assisté à la signature, par les représentants des ministères concernés des deux pays, des accords de coopération dans les quatre domaines susmentionnés. Cette visite a constitué une nouvelle étape pour le renforcement des relations d'amitié et de coopération entre les deux pays. Les deux dirigeants se sont déclarés satisfaits de la coopération qu'avaient entretenue jusqu'alors leurs deux pays et ont souligné qu'il importait de l'entretenir à l'avenir, notamment par des échanges de visites réguliers.



Le camarade Choummaly Sayasone (*à gauche*) et le camarade Kim Yong-Nam assistent à la signature des accords.

Le même jour, le camarade Kim Yong-Nam a rencontré le Premier ministre de la RDP Lao, le camarade Thongsing Thammavong. Ils ont convenu d'accroître les échanges de visite entre les deux pays pour qu'ils partagent leurs expériences, renforcent leur coopération, se soutiennent mutuellement sur la scène régionale et internationale, et qu'ils explorent les moyens d'élargir leur coopération économique et commerciale. Le 9 août, le camarade Kim Yong-Nam et sa délégation se sont rendus dans à la province de Luang Prabang, avant de quitter le pays le lendemain.

Le Président Choummaly Sayasone avait effectué une visite officielle en RPDC en septembre 2011. M. Choummaly Saysone et M. Kim Yong-Nam avaient échangé leurs points vues sur les relations bilatérales entre les deux pays, ainsi que sur les questions régionales et internationales d'intérêt commun. Ils s'étaient informés mutuellement sur la situation du développement socio-économique de leurs pays respectifs. M. Choummaly Sayasone avait réitéré la position du Laos en faveur d'une Corée unifiée pacifiquement, sans ingérence extérieure, afin d'instaurer la paix la stabilité, le développement et une zone exempte d'armes nucléaires dans la péninsule coréenne. Les relations amicales entre la RDP Lao et la RDPC ont été établies par le regretté Président Kaysone Phomvihane et son homologue coréen Kim Il Sung, Depuis lors, ces relations n'ont cessé de se renforcer.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères (ministère de l'Information, de la culture et du tourisme)

Directeur général et rédacteur en chef :
Thongsavath Chansombath

Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

Stagiaire:
Sourya Selbe

Collaborateur:
Elisabeth Galland
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la



L'ASEAN a affermi son action au fil des ans, notamment en s'efforçant d'améliorer graduellement les conditions de vie des populations de ses pays membres.

15e anniversaire de l'adhésion du Laos à l'ASEAN

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le Laos, les autres pays membres de l'ASEAN, ses partenaires et les bailleurs de fonds devront coopérer étroitement pour aboutir au but que constitue l'édification de la Communauté de l'ASEAN, qui représentera un succès non seulement pour ses Etats membres mais aussi pour les autres pays de la région et du monde : c'est ainsi que le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la RDP Lao, le Dr Thongloun Sisoulith, a ouvert officiellement la marche de santé organisée la semaine dernière, à Vientiane, à l'occasion du 15e anniversaire de l'adhésion du Laos à l'Association des Nations d'Asie du Sud-Est (ASEAN, ou ANASE) et du 45e anniversaire de la création de cette organisation.

Depuis sa création, en 1967, l'ASEAN a réussi à surmonter diverses difficultés et à faire face aux défis survenus dans la région. Elle est devenue l'une des organisations intergouvernementales régionales les plus importantes pour les pays en développement. Elle a su rester fidèle à ses objectifs fondamentaux, en contribuant à la préservation et à la promotion de la paix et de la stabilité ainsi qu'à la coopération pour le développement. Elle a affermi son action au fil des ans, notamment en s'efforçant d'améliorer graduellement les conditions de vie des populations de ses pays membres. Elle est parvenue à instaurer avec les autres pays des liens de coopération fondés sur les principes de la coexistence pacifique, du respect de l'indépendance, de la souveraineté et de l'intégrité territoriale, de la non-ingérence, de l'égalité et de l'intérêt mutuel. L'ASEAN a mené à bien diverses réalisations au cours de ces derniers mois, notamment en vue d'instituer la Communauté de l'ASEAN, qui reposera sur trois piliers : communauté politique et de sécurité, communauté économique et communauté socioculturelle.

Les dix Etats membres de l'ASEAN entretiennent entre eux des relations harmonieuses et pacifiques et coopèrent pour stimuler leur développement. La priorité actuelle est l'élaboration de la charte et du plan-cadre de la communauté politique et de sécurité. Parmi les succès récents figurent la création d'une commission intergouvernementale sur les droits de l'homme et la mise en place d'un mécanisme de coopération entre les ministres de la défense, mesures qui ont contribué au renforcement institutionnel et économique de l'ASEAN.

Le Dr Thongloun Sisoulith a rappelé : « *Des difficultés ont été rencontrées dans l'édification de la Communauté de l'ASEAN, prévue pour 2015, du fait de la crise financière mondiale, du changement climatique, de catastrophes naturelles et d'épidémies, de la pénurie de denrées alimentaires et d'énergie ainsi que des problèmes liés à la criminalité transnationale. L'un des défis les plus importants à relever reste la diminution des écarts de développement entre les pays membres, anciens et nouveaux, de l'ASEAN.* »

Le gouvernement lao est en voie de transformer le Laos de pays enclavé en pays intégré en harmonisant son économie avec celle des pays voisins, dans le cadre d'une zone de libre-échange au sein de l'ASEAN, et en préparant son adhésion à l'Organisation Mondiale du Commerce.



L'ASEAN a été crée le 6 août 1967 et le Laos y a été admis le 23 août 1997, ce qui a marqué un nouveau tournant pour le pays, avec une politique étrangère dynamique de paix, d'indépendance, d'amitié et de coopération menée par le Parti et le gouvernement. Durant ces 15 dernières années, le Laos s'est efforcé d'apporter sa contribution à l'œuvre commune de l'ASEAN.

Pose de la première de la nouvelle maison d'édition et de la Librairie nationale

Sonesavanh Souliyaphack



La cérémonie de pose de la première pierre du nouveau bâtiment de la maison d'édition et de la Librairie nationale, située dans le quartier Xienggneun, à Vientiane (centre-ville), a eu lieu le 6 août, en présence du vice-ministre de l'Information, de la culture et du tourisme, M. Bouangeun Xaphouvong, de l'ambassadeur du Vietnam au Laos, M. Ta Minh Chau, et du directeur général de la Librairie nationale, M. Vivanh Chanthakhot. La construction du bâtiment est financée par le Vietnam à hauteur de 10, 2 milliards de dongs (4 milliards de kips). Ce projet s'inscrit dans le cadre de l'Année de solidarité et d'amitié Laos-Vietnam 2012, marquant le 50e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Laos et le Vietnam (1962-2012) et le 35e anniversaire de la signature du Traité d'amitié et de coopération entre les deux pays (1977-2012). L'ancienne Librairie nationale tourne donc la page et laissera place, d'ici la fin de l'année, à un bâtiment de trois étages implanté sur 510 mètres carrés, qui présentera une façade moderne où l'aluminium et le verre prédomineront. La Librairie nationale sera dotée des dernières technologies de l'information et de la communication pour faciliter sa gestion. Les travaux ont été confiés à une entreprise vietnamienne, Vietnamese 36 corporation, qui a également construit la maison d'édition et de la Librairie politique nationale du Vietnam.

Don de la banque ANZ à l'hôpital de l'Amitié



Sompahavanh Siramath

Le directeur de la filiale lao de la banque Australia and New Zealand Banking Group Limited (ANZ), M. Abdul Lathief Moochingal, accompagné de proches collaborateurs, est venu le 3 août à l'hôpital de l'Amitié remettre un lot d'équipements médicaux au directeur de l'hôpital, M. Phouthone Meuangpak. Ce lot, dont la valeur est estimée à 31 millions de kips, compte 12 types d'appareils de contrôle et de mesure nécessaires au suivi de diverses pathologies. « *Notre banque soutient diverses organisations sociales au Laos,* a déclaré M. Abdul Lathief Moochingal. *Il nous a semblé important d'apporter notre aide à l'hôpital de l'Amitié, qui est l'un des principaux hôpitaux de la capitale. Nous espérons que ces équipements contribueront à renforcer la qualité des services de l'hôpital et ainsi à sauver des vies humaines.* » La banque ANZ est la première banque internationale à avoir investi au Laos. Son siège est situé à Vientiane mais elle possède plusieurs succursales dans la capitale ainsi qu'à Pakxé, province de Champassak. Dans un proche avenir, elle installera des annexes dans les provinces de Savannakhet et de Luang Prabang. « *C'est la première fois que nous recevons une aide de la banque ANZ,* a relevé M. Phouthone Meuangpak. *Nous la remercions aujourd'hui pour cette importante contribution, par laquelle elle rejoint le groupe de généreux donateurs qui soutiennent occasionnellement notre hôpital. Ces équipements arrivent à point nommé car ils nous permettront d'assurer un service de qualité à l'approche de deux événements majeurs pour notre pays, le 9e Sommet du Dialogue Asie-Europe (ASEM 9) et les Jeux universitaires, qui auront lieu à la fin de l'année.* »

Une délégation de la ville de Hai Phong au Laos

Bouaphanh Vibounsak

Une délégation de haut rang de la ville de Hai Phong (au nord du Vietnam), conduite par le secrétaire du Comité municipal du Parti communiste du Vietnam et président du Conseil populaire municipal, M. Nguyên Van Thành, a effectué le 8 août une visite au Laos.

Il s'est entretenu avec le Premier ministre du Laos, M. Thongsing Thammavong, et le maire de la capitale, M. Soukanh Mahalath. Les deux parties ont souligné l'importance des relations d'amitié et de coopération traditionnelles entre la ville de Hai Phong et Vientiane, et plus généralement entre le Vietnam et le Laos. Elles ont affirmé leur détermination de renforcer ces relations à l'avenir, conformément aux accords conclus dans les domaines de l'éducation, de la formation, de l'agriculture et de la pêche. Les dirigeants lao ont apprécié très positivement la visite de la délégation vietnamienne, visite qui s'inscrit dans le cadre de l'Année de solidarité et d'amitié Laos-Vietnam 2012, marquant le 50e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Laos et le Vietnam (1962-2012) et le 35e anniversaire de la signature du Traité d'amitié et de coopération entre les deux pays (1977-2012).



M. Thongsinh Thammavong (*à droite*) et M. Phong, Nguyên Van Thành.

Ils se sont également déclarés satisfaits des orientations retenues pour la coopération future des deux cités. Les dirigeants lao ont remercié la ville de Hai Phong pour l'aide importante qu'elle a toujours accordée au Laos et ont exprimé le vœu que leur coopération se renforce davantage afin d'entretenir et d'approfondir les relations entre les deux pays.

L'Allemagne soutient les opérations de déminage à Luang Prabang

Bouaphanh Vibounsak

Le gouvernement allemand vient d'allouer une aide supplémentaire de près de 272 000 euros (soit environ 2,7 milliards de kips) au Programme national lao d'élimination des munitions non explosées (UXO Lao), afin de poursuivre les opérations de déminage dans la province de Luang Prabang. A cet effet, un accord a été signé le 6 août à Vientiane par l'ambassadeur d'Allemagne au Laos, M. Robert von Rimscha, et le représentant d'UXO Lao, M. Bounpon Xayasen, en présence de la représentante du Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), Mme Kyoko Yokosuka, et des fonctionnaires concernés. Cette aide contribuera non seulement à sauver des vies et à accroître le bien-être des habitants de la région, mais également à préserver la zone des alentours de la ville de Luang Prabang, classée par l'UNESCO sur la Liste du patrimoine mondial de l'humanité, et à développer ainsi les activités touristiques de la ville. Le gouvernement allemand est l'un des principaux bailleurs de fonds d'UXO Lao. Il soutient les opérations de déminage depuis 1996 et le montant de l'aide qu'il a apportée jusqu'à présent s'élève à 3, 5 millions de dollars. Jusqu'à présent, UXO Lao a déminé et sécurisé plus de 25 000 hectares de terres agricoles, et détruit plus de 1, 16 million de bombes. Plus de deux millions de tonnes de bombes ont été larguées sur le Laos pendant la deuxième guerre d'Indochine, entre 1964 et 1973, ce qui en fait l'un des pays les plus bombardés au monde. 30 % de ces bombes n'ont pas explosé en touchant le sol et représentent toujours aujourd'hui une grave menace pour la population. M. Bounpone Xayasene a remercié le gouvernement allemand et rappelé combien il était important de promouvoir et de renforcer la capacité des femmes et des hommes, de même que celle que des organisations et institutions nationales qui travaillent avec UXO Lao et qui fournissent des services d'assistance aux victimes. « *Grâce à des moyens financiers et techniques et à des formations efficaces en matière de direction et de gestion*, a-t-il déclaré, *le Laos se libérera progressivement des bombes non-explosées qui se trouvent encore sur son territoire.* »



M. Robert von Rimscha et Mme Kyoko Yokosuka.

L'ambassadeur du Royaume-Uni termine sa mission au Laos

Arrivé au terme de sa mission en RDP Lao, l'ambassadeur du Royaume-Uni, M. Asif Anwar Ahmad, a rendu une visite de courtoisie, le 6 août, au vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, pour lui faire ses adieux.

Lors de leur entretien, le vice-Premier ministre a félicité l'ambassadeur britannique pour avoir contribué efficacement au renforcement des relations et à la coopération entre la République Démocratique Populaire Lao et le Royaume-Uni, notamment dans le domaine des munitions non explosées. Ils ont également discuté sur les possibilités de renforcer davantage la coopération bilatérale et multilatérale. Dr Thongloun Sisoulith a informé l'ambassadeur de la préparation du Laos à l'ASEM 9, qui se tiendra à Vientiane, à la fin de cette année. A ce sujet, M. Asif Anwar Ahmad a informé le vice-Premier ministre de l'intention du Royaume-Uni de rouvrir son ambassade à Vientiane avant cet événement. Dr Thongloun Sisoulith lui a souhaité tous les succès dans l'accomplissement de sa nouvelle mission et un bon voyage de retour. En conclusion, l'ambassadeur britannique a remercié le Dr Thongloun et les fonctionnaires lao, à tous les niveaux, pour lui avoir fourni leur appui et faciliter la tâche dans l'accomplissement de sa mission au Laos. Il a réitéré l'appui continu à la solidité des relations et la coopération entre le Royaume-Uni et la République Démocratique Populaire Lao.

Des bourses offertes par le gouvernement chinois

Quarante-neuf bourses d'études ont été attribuées par le gouvernement chinois à des étudiants lao pour l'année 2012. Ces derniers partiront prochainement pour la Chine.

Une réception à été donnée le 3 août à l'ambassade de Chine pour féliciter les récipiendaires.

« *Notre gouvernement accorde une grande importance à l'éducation et au développement des ressources humaines, a* déclaré l'ambassadrice de Chine au Laos Mme Bu Jiangua. *C'est pour cette raison que des bourses sont attribuées chaque année à des étudiants lao afin de leur permettre de poursuivre des études dans nos meilleures universités*. »

Cette aide marque le renforcement de la coopération entre la Chine et le Laos dans le domaine de l'éducation.

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**

Bilan hebdomadaire des accidents de la route à Vientiane

Selon un rapport hebdomadaire de la police routière de la capitale, 22 accidents, dont trois qui se sont révélés mortels, ont été recensés pendant la première semaine du mois d'août, à Vientiane. La plupart de ces accidents ont été provoqués par des excès de vitesse et la conduite en état d'ivresse, notamment le 2 août, après la fête de l'entrée du carême bouddhique. Les plus nombreux se sont produits dans l'arrondissement de Hatxayfong (six accidents) et dans l'arrondissement de Chanthaboury (quatre accidents). Les véhicules mis en cause sont huit motocyclettes, 12 voitures et deux camions. Toujours selon la police, les accidents de la route se produisent souvent entre midi et minuit. Les dégâts matériels de la semaine ont été estimés à 339 millions de kips.

Commémoration de la prise du pouvoir à Vientiane

Le 7 août, l'adjoint au maire de Vientiane, M. Saythong Kèodouangdy, a annoncé que le 37e anniversaire de la prise du pouvoir à Vientiane (23/7/1975) sera célébré au Palais national de la culture. A cette occasion, une foire-exposition se tiendra au Centre commercial de l'ASEAN, situé dans le quartier Phonthanh, à partir du 18 août. De 10 h 00 à 22 h 30, plus de 140 exposants lao et étrangers proposeront leurs produits sur la foire et de nombreux stands de gastronomie seront présents. A partir du 23 août, aux environs du monument du That Luang, se tiendra également un marché de nuit pour commémorer cet événement.

Fraude à la carte bancaire de retrait automatique

Selon le Journal de la sécurité, en juillet dernier, la Banque pour le commerce extérieur lao (BCEL) a informé la police économique des agissements d'un groupe de malfaiteurs utilisant des cartes bancaires falsifiées pour effectuer des retraits dans les guichets ATM (distributeurs automatiques de billets). La BCEL à Luang Prabang et à Vangvieng a déjà accusé une perte 127 millions de kips. Par ailleurs, le 20 juillet, vers 23 h 00, la police de la capitale a arrêté un lao âgé d'une trentaine d'années en train de retirer de l'argent au distributeur à Sikhotabong à l'aide de trois fausses cartes. On a retrouvé en sa possession 9 500 000 kips. De même, à Champassak, un lao de 32 ans a été arrêté en possession de 10 cartes falsifiées et plus de 16 millions de kips. Selon un responsable de la police économique du ministère de la Sécurité publique, Il s'agirait d'un réseau de six personnes dont trois étrangers qui posséderait au total une cinquantaine de fausses cartes. Un troisième lao est actuellement recherché par la police. La première personne appréhendée a avoué qu'elle ne percevait que 10 % de la somme retirée, le reste revenait au groupe d'étrangers. Elle a expliqué qu'elle agissait le plus souvent la nuit et retirait jusqu'à 25 millions de kips. Les trois étrangers font actuellement l'objet d'un mandat de recherche.

Visite du Premier ministre à la centrale thermique de Hongsa



Somphavanh Siramath

Le Premier ministre de la République Démocratique Populaire Lao, M Thongsing Thammavong, et ses collaborateurs se sont récemment rendus à la centrale thermique au lignite de Hongsa, dans la province de Xayaboury, et ont invité la direction de la centrale à développer les emplois au profit des habitants de la région, pour promouvoir un développement durable. Cette centrale, qui doit entrer en fonction en 2015 ou 2016, sera la plus grande centrale thermique au lignite du Laos. Sa production, d'environ 1 878 mégawatts, la placera au premier rang des barrages hydroélectriques du pays pour sa capacité de production.

Le Laos détient un potentiel hydroélectrique très important, que le gouvernement entend exploiter. L'enjeu est de soutenir le développement socio-économique, de mieux fournir le pays en électricité, mais aussi de favoriser les investissements et de produire plus d'énergie pour l'exportation. Le coût de la construction de la centrale de Hongsa, estimé à 3,7 milliards de dollars, est financé par trois sociétés : Lao Holding State, une entreprise publique du Laos, qui détiendra 20 % des actions, et les sociétés thaïlandaises Banpou Power Limited et Ratchaburi Electricity Generating Holding Public Limited, qui en détiendront chacune 40 %. Les autorités lao leur ont accordé un droit de concession de 25 ans. La construction de la centrale est en cours et devrait s'achever en 2015. Sur les 1 878 mégawatts qui seront produits, 1 473 mégawatts seront vendus à l'Electricity Generating Authority of Thailand (EGAT) et 100 mégawatts seront utilisés par Electricité du Laos (EDL).

Les entrepreneurs de la centrale préparent actuellement la réinstallation des 400 familles qui seront déplacées pour le projet. Elles seront indemnisées et chacune se verra attribuer une parcelle de terrain de 450 mètres carrés sur laquelle sera bâtie une maison. Un programme de reconversion professionnelle est également prévu à leur intention, orienté sur le secteur primaire. Pour offrir de nouveaux métiers à certains d'entre eux, une formation en massages traditionnels est aussi envisagée. « *Je suis heureuse que la centrale nous offre une formation sur les massages naturels : cela peut déboucher sur des métiers d'avenir et intéresse beaucoup des habitants* », note dit Mme Khoy, l'une des personnes qui participent à la formation

L'entrée en service de la centrale devrait contribuer à réduire la pauvreté dans la région et contribuer également au développement de la province thaïlandaise voisine de Nan, créant ainsi un axe de développement: Nan-Xayaboury-Luang Prabang-Oudomxay. L'aspect environnemental a été pris en compte : la conception hydraulique de l'ouvrage, le choix de son implantation, la définition de son mode d'interaction avec l'eau, autant de points étudiés avec attention pour maximiser les performances hydrauliques de la structure tout en limitant ses effets négatifs sur l'environnement. La centrale de Hongsa permettra à la province de Xayaboury de devenir plus autonome en matière d'énergie. Jusqu'à maintenant, elle se fournissait en Thaïlande à un prix élevé et rencontrait régulièrement des problèmes de distribution, notamment pendant la saison des pluies.

L'UNL se prépare à accueillir les 16e Jeux universitaires de l'ASEAN



Un chemin du campus de l'UNL.

Sonesavanh Souliyaphack

L'Université nationale du Laos (UNL), qui accueillera sur son campus les 16e Jeux universitaires de l'ASEAN, au mois de décembre 2012, a lancé deux projets d'aménagement pour préparer cet événement sportif:

- Amélioration des quatre stades de Vientiane : le stade national du km 16, le stade Chao Anouvong, le stade de BeungKhagnong et le stade du campus de l'UNL, avec la construction d'une piste d'athlétisme où pourra être couru le 400 mètres; il faudra aussi rénover le village des Jeux d'Asie du Sud-Est (2009), où séjourneront les sportifs.

- Réfection de plus d'un kilomètre de route autour du quartier de Dongdok à Ban Nongviengkham, arrondissement de Xaythany, avec pose de lampadaires et goudronnage des petits chemins adjacents.

« *Ces deux projets sont financés par le gouvernement pour plus de 90 milliards de kips, afin de d'accueillir convenablement les 16e Jeux universitaires de l'ASEAN,* a affirmé le vice-président de l'UNL, M. Lammai Phiphakkavong. *Qui plus est, ce sera une nouvelle occasion de montrer aux pays voisins que le Laos est capable d'organiser des événements de portée internationale. Malgré la saison des pluies, les deux projets ont démarré au mois de juillet dernier et se termineront à temps, en novembre.* »



M. Lammai Phiphakkhavong.

Ouverture d'un bâtiment spécial à l'hôpital 101 de Xiengkhouang

Quand ils ont besoin de soins médicaux, les gens ne se soucient pas de savoir si un hôpital est destiné aux militaires ou aux civils.

Phetphoxay Sèngpaseuth

Les responsables de l'hôpital 101 de la province de Xiengkhouang souhaitent que leur établissement soit un centre de santé moderne, pour sauver un plus grand nombre de vies, celles des militaires et de leur famille comme celles des habitants de la région : tous peuvent se faire soigner dans cet hôpital. L'hôpital 101, réputé pour avoir accueilli les militaires de l'Armée populaire lao durant la guerre, vient de célébrer son 50e anniversaire. A cette occasion, le gouvernement lao a fait construire dans son enceinte un bâtiment spécial, en béton armé, pour un coût de plus de 1, 8 milliard de kips, financé par un docteur qui travaillait à l'hôpital avant 1975, Mme Khammeung Vorachith, et par divers hommes affaires.



L'hôpital 101 soigne les membres des familles de militaires et les militaires retraités de la province. Le nouveau bâtiment dispose de 20 lits, avec des chambres dotées d'installations sanitaires et une salle de réunion pour les médecins, qui peuvent ainsi coopérer entre eux ainsi qu'avec leurs confrères des autres hôpitaux de la province pour améliorer la qualité des soins. Les patients démunis y sont traités gratuitement, selon le mot d'ordre : autosuffisance et auto-assistance.

Ce bâtiment a été inauguré la semaine dernière en présence du gouverneur de la province, le Dr Somkot Mangnomek, de l'épouse du vice-président de la RDP Lao, Mme Khammeung Vorachith, et des anciens médecins de l'hôpital 101. Mme Khammeung a remis aux médecins de l'hôpital des équipements médicaux d'une valeur d'environ 200 millions kips, le représentant de la société Nam Ngum 2 Power Co., Ltd 100 000 dollars, la société Cnohydro 40 000 dollars, la banque Phongsavanh 100 millions de kips, de même que la banque ST et la société Krittaphong Group Co., Ltd.

Le Dr Somkot a déclaré: « *Au nom des représentants du ministère de la Défense, je remercie tous les donateurs pour la construction du bâtiment. Quand ils ont besoin d'aide, les gens ne se soucient pas de savoir si un hôpital est destiné aux militaires ou aux civils : tout le monde peut devenir malade, donc tout le monde doit pouvoir être soigné.* »

Dengue : restons vigilants

Phetphoxay Sèngpaseuth

Beaucoup connaissent le paludisme, mais moins nombreux sont ceux qui ont entendu parler de la dengue. Or cette maladie est loin d'être éradiquée. Les moustiques qui transmettent la dengue piquent pendant la journée, à la différence des moustiques transmettant le paludisme, qui piquent le soir.

Chaque année pendant la saison de la pluie, la population, notamment les enfants sont exposées à un fléau récurrent, la dengue. Selon le rapport du Centre de parasitologie, d'épidémiologie et de recherche sur le paludisme de Vientiane entre le mois de mai et le mois août, 70 cas de dengue ont été recensés dans la province de Sékong, 30 dans le district de Laman, 40 dans le district de Thatèng ainsi que 180 cas dans la province de Saravane où l'on déplore six décès consécutifs à la dengue.

Le ministère de la Santé, dont dépend les services de santé des 17 provinces du pays déploie des moyens considérables pour lutter contre cette maladie invalidante qui peut se révéler mortelle dans sa forme la plus sévère, la dengue hémorragique. Par exemple, des campagnes d'éradication qui visent à détruire le mal



par la racine, en luttant contre les différentes sources d'eau stagnantes (pots, jarres, bouteilles, vieux pneus ou autres objets pouvant servir de récipients) propices à la prolifération des moustiques sont actuellement entreprises.

Les informations sont diffusées par le biais des écoles aux niveaux des enfants et les adultes peuvent s'informer des mesures préventives pour lutter contre cette maladie lors de réunions au bureau du chef de village. Il n'y a pas de vaccin ou d'immunisation contre la dengue ni de remède spécifique pour soigner la maladie, seuls les symptômes se soignent. La dengue se soigne en général sans problème dès lors que la maladie est détectée suffisamment tôt. ➔

L'allaitement maternel est important pour la bonne croissance des nouveau-nés

L'allaitement est important pour la santé des bébés, mais de nos jours les femmes allaitent de moins en mois pour des raisons professionnelles ou esthétiques.

Phetphoxay Sèngpaseuth

La Semaine mondiale de l'allaitement maternel, fait suite à la Déclaration « Innocenti » sur la protection, l'encouragement et le soutien de l'allaitement maternel, signée par l'OMS et l'UNICEF en août 1990. Au Laos, elle est célébrée chaque année depuis 1994. La Semaine mondiale de l'allaitement maternel a lieu chaque année du 1er au 7 août, dans plus de 120 pays, pour promouvoir l'allaitement et la santé des nourrissons du monde entier.

« *Cette semaine est importante pour la santé des bébés,* a déclaré la semaine dernière la directrice de l'hôpital des enfants à Vientiane, le Dr Bounleune, lors de la cérémonie. *Elle vise une véritable promotion de l'allaitement maternel exclusif des nourrissons jusqu'à l'âge de six mois. A cet effet, nous avons prévu des campagnes d'information sur les bienfaits du colostrum (le premier lait maternel qui suit l'accouchement,) très riche en protéines et anticorps indispensables à l'immunisation du nouveau-né. Les nouveau-nés nourris au sein sont ainsi mieux immunisés que ceux nourris au biberon.* »



Le Dr Bounleune

Le colostrum est aussi considéré comme le premier aliment devant pénétrer dans le tube digestif après la naissance et aucun produit ne peut actuellement le remplacer. Il est aujourd'hui établi par les spécialistes que si toutes les femmes allaitaient dans l'heure qui suit la délivrance, il serait possible de sauver plus d'un million de nouveau-nés dans le monde. Ce chiffre confirme la nécessité de soutenir le réflexe de l'allaitement au sein dans les minutes qui suivent la naissance.

On estime que seules 26 % des mères lao allaiteraient au sein leur bébé jusqu'à l'âge de six mois. En 2010, la malnutrition aurait été au Laos la cause 23 000 décès de nouveau-nés, tandis que 33 220 enfants de moins de cinq ans souffriraient de malnutrition.

Il convient de noter que l'allaitement maternel est en baisse. Une tendance inquiétante quand on sait que l'allaitement au sein devait permettre d'atteindre en partie les Objectifs du Millénaire pour le Développement à l'échéance 2015. De nos jours, les femmes allaitent de moins en mois pour des considérations professionnelles ou esthétiques.



L'allaitement est important pour le développement physique et mental des enfants.

➔ **Pandémie typiquement asiatique ?**

Les services de santé des pays voisins comme la Thaïlande et la Malaisie ont actuellement tiré la sonnette d'alarme en constatant une augmentation inquiétante de cas aigus de la maladie, ce qui n'est pas le cas au Laos. A l'arrivée de la saison des pluies, les services de santé conseillent néanmoins de respecter quelques mesures de sécurité de base comme l'utilisation de la moustiquaire ou d'un répulsif.

Pour éveiller les consciences et responsabiliser les personnes sur ce fléau, certains pays n'hésitent pas à prendre des mesures draconiennes, notamment Singapour, qui est allé jusqu'à infliger une amende à toute personne au domicile de laquelle seraient trouvées des larves de moustiques.

Symptômes de la dengue :

La dengue est une maladie virale transmise par les moustiques Aedes Aegypti et albopictus qui se reproduisent dans les eaux stagnantes.

La maladie entraîne une fièvre importante et soudaine, qui peut disparaître pendant 3 à 4 jours et se manifester à nouveau pendant 3 à 4 jours, une éruption cutanée ressemblant à celle de la rougeole, douleurs articulaires et musculaires, maux de tête et de dos. Mais également des douleurs oculaires, une faiblesse générale, une perte d'appétit et la nausée.

Les symptômes mettent 5 à 15 jours pour se manifester. Il est important de se reposer et de boire beaucoup, notamment les enfants. En général, la guérison est complète mais un état de faiblesse et de dépression peut continuer quelques semaines.

Installation de pompes pour lutter contre les inondations

Somphavanh Siramath

Le ministère de l'Agriculture et des forêts procède actuellement à l'installation de pompes dans sept étangs naturels et zones humides de la capitale afin de pouvoir capter leur trop-plein d'eau et le rejeter dans un bassin de rétention d'une superficie d'un hectare, de manière à éviter les inondations. La municipalité de Vientiane fait en même temps vérifier et réparer les canaux d'irrigation et de drainage des eaux ainsi que les vannes de régulation (également appelées portes d'eau) placées sur les berges du Mékong et sur les étangs et canaux de la ville, pour prévenir les risques d'inondation en cette saison des pluies. Cette initiative de sécurité publique est gérée par le département de l'Agriculture et des forêts qui, à cet effet, a engagé les services des sociétés Gnoykhémphone Construction et Sisombath Construction pour effectuer les travaux. L'année dernière, des sociétés similaires avaient nettoyé et réparé les canaux de la ville et neuf vannes de régulation. Ces travaux s'étaient déroulés en trois tranches. La première concernait le canal de Chomsy, du pont jusqu'à la vanne de Houaydeua, sur une distance 35, 8 kilomètres, du canal de Sayhouaygnang au canal de Sayhouayteuy, sur 20 kilomètres, du canal de Sayhouayvangvat à la porte d'eau de Vangvat, soit 12 kilomètres, et du canal de Houaykhamvane à la porte d'eau de Khamvane (huit kilomètres). La deuxième tranche concernait le canal du carrefour de Somhong au carrefour de Xayfong (12,5 kilomètres) et le canal allant de la station de télévision Lao Star au village de Dongphosy (quatre kilomètres). La troisième tranche comportait la vérification et la réparation des vannes des canaux de Houaydeua, de Houayvanvat, de Houaykha, de Houaymakhiao (deux vannes), de Houaydon, de Houaypaksiad, de Houayngioy et de Houay-ignod et l'installation des portes d'eau de plusieurs villages : Houaydeua, Houaymakhioy, Houaykhanthao, Houaykhamvane, Houaynongpène et Houayvangvat.



Cette initiative de sécurité publique est gérée par le département de l'Agriculture et des forêts.

En 2013, le pays produira ses propres pylônes électriques



Les pièces d'assemblage de ces pylônes seront importées de Corée.

Somphavanh SIramath

Un accord vient d'être conclu en vue de la construction d'une usine de fabrication de pylônes métalliques a proximité du village d'Hadkieng, arrondissement de Xaythany, capitale Vientiane. Il a été signé le 31 juillet par le directeur général d'Electricité du Laos (EDL), M. Sisavath Thiravong, et le président de la société coréenne Phungjing, M. Lee Sang Bok. L'usine sera administrée en coentreprise pendant 20 ans et 10 % des parts seront détenues par EDL. Ce projet représente un investissement de 400 milliards de kips, soit 50 millions de dollars. Les travaux devraient commencer au début du mois d'octobre de cette année et s'achever en février 2013. L'usine fabriquera des supports métalliques verticaux portant les conducteurs de lignes à haute tension de 115, 230 et 500 kilowatts. Les pièces d'assemblage de ces pylônes seront importées de Corée. Les premières productions sont destinées au réseau électrique national, mais le marché de l'exportation est déjà à l'étude.

Préparation de l'ASEP 7



Bouaphanh Vibounsak

Le Laos accueillera les 3 et 4 octobre la 7e Réunion du partenariat parlementaire Asie-Europe (ASEP 7). Des aménagements sont en cours à cet effet à l'hôtel Don Chan Palace : salle de réunion, salle à manger, bureaux pour le secrétariat de l'ASEP 7, installation électrique, locaux pour l'interprétation entre les langues de la réunion etc. «*Les délégations de 21 Etats et institutions ont déjà répondu à l'invitation de l'Assemblée nationale du Laos en vue de leur participation à l'ASEP 7 à Vientiane* », a déclaré le directeur adjoint du cabinet de la présidente de l'Assemblée nationale (AN), Viset Savèngseuksa, lors d'une conférence de presse tenue le 3 août au siège de l'Assemblée nationale. Ces 21 pays et institutions sont la Thaïlande, le Pakistan, le Japon, l'Indonésie, Singapour, la Finlande, la République Populaire de Chine, le Cambodge, la Belgique, le Brunei, l'Australie, l'Espagne, la Russie, l'Allemagne, la Roumanie, la Hongrie, le Danemark, les Pays-Bas, l'Union Européenne, le Fonds Monétaire International (FMI), et le Bureau des Nations Unies pour la Stratégie internationale de prévention des catastrophes (UNISDR). L'ASEP 7, événement connexe au 9e Sommet du Dialogue Asie-Europe (ASEM 9), aura offrira aux participants la possibilité d'élaborer des positions communes sur la coopération économique et socioculturelle et sur les défis à relever par les pays des deux continents concernés, l'Asie et l'Europe. L'objectif principal de l'ASEP 7 est de discuter des relations et de la coordination interparlementaires. Cette réunion permettra aussi aux parlementaires des différents pays d'échanger des points de vue sur les questions diplomatiques, ce qui facilitera la compréhension entre eux et entre les populations des pays des deux continents impliqués, Asie et Europe. Ce sera un pas vers le rapprochement



M. Viset Savèngseuksa

des parlements d'Asie et d'Europe, pour soutenir le déroulement de l'ASEM 9. L'ASEP 7 sera ainsi une étape importante de la préparation du Sommet. Elle comprendra six comités et un secrétariat. L'AN a déjà approuvé les principaux éléments du travail préparatoire. Deux thèmes principaux seront à l'ordre du jour : la coopération économique, y compris l'autosuffisance alimentaire, la gestion de la dette publique dans les différents pays, la gestion des ressources naturelles et le tourisme, et la coopération socioculturelle, avec notamment la gestion des catastrophes naturelles, l'encouragement de la parité hommes-femmes, le développement des ressources humaines et le déplacement des travailleurs. L'ASEP 7 accueillera 43 délégations, dont 15 venant du continent asiatique, 27 du continent européen et sept de pays observateurs. Les secrétaires généraux de l'ASEAN, de l'Assemblée interparlementaire de l'ASEAN (AIPA) et de l'Union interparlementaire (UIP), ainsi que les représentants de plusieurs organisations internationales, y assisteront. L'AN a déjà terminé plusieurs éléments de sa préparation, comme les cartons d'invitation, l'ordre du jour de la réunion, ou encore les informations de base à diffuser aux participants.

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE
At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00
Pizza
SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE
Now we have home delivery

ໂຮງຮຽນນານາຊາດອົດສະຕາລີ

The Australian International School

ENROLL NOW!







AIS is the only school in Laos authorized to provide The Australian Curriculum. We are also the only school who will provide the ACE (Australian Certificate of Education) and HSC (Higher School Certificate) which open doors to the universities worldwide.

1. Accepting for students from kindergarten to year 9
2. Small class size (15-18 students)
3. Large campus
4. AIS provides a wide range of co-curriculum activities and special interests clubs
5. French and Chinese as a Second Language

AIS Mother Tongue Support Program

Our Mother Tongue Support Program offer lessons in **Chinese**, **Korean**, **Japanese** and **French** to help students keep up with the curriculum.
Furthermore, it enables students to remain in touch with their culture and makes it possible to re-adjust to their home community and / or education system.

The Australian International School, Nongdouang Tay Village, Lao PDR
Tel: 021 264-800. Mobile: 020 2222-0526
E-mail: info@aisedulaos.com
www.aisedulaos.com

M. Lammai Phiphakhavong, un parcours d'excellence



M. Lammai Phiphakhavong

Vice-président de l'Université nationale du Laos (UNL) en charge des infrastructures, M. Lammai Phiphakhavong séduit par son caractère discret, sa grande disponibilité ce en dépit d'un agenda particulièrement chargé, sa diligence et une certaine forme de distinction. Il séduit également par la chaleur de son accueil toute laotienne et le soin qu'il prend à présenter à ses hôtes les nombreux dossiers dont il a la charge. Enfin, il séduit par sa maîtrise du français, langue qu'il pratique avec un évident plaisir et à laquelle il a consacré de nombreuses années d'études.

Au vu de son parcours professionnel, ce n'est évidemment pas le hasard qui l'a amené à la fonction qu'il occupe aujourd'hui. Après des études secondaires à Vang Vieng (obtention du baccalauréat en français en 1974), il intègre la même année le département d'histoire-géographie de l'Institut universitaire de pédagogie de Vientiane (IUPV), établissement supérieur qui fera partie des 10 établissements d'enseignement supérieur qui seront regroupés en 1995 pour former l'Université nationale du Laos, et d'où il sort licencié (promotion de 1978).

Soucieux de mettre à profit sa triple compétence de pédagogue, d'historien et de géographe et de communiquer sa passion pour le savoir aux jeunes générations de collégiens et de lycéens laotiens, il réussit à intégrer immédiatement, sur la base de ses excellents résultats académiques, l'équipe enseignante du département dont il est issu où il professe de 1978-1984. « *Chaque période dans la vie d'un homme est marquante d'une manière ou d'une autre. Pour moi cette première expérience de l'enseignement a été extrêmement enrichissante. J'ai beaucoup aimé être au contact de la jeunesse, assurer ce rôle de transmission.* » Polyvalent et ouvert aux défis, il s'intéresse parallèlement à la gestion administrative et ses compétences et son dynamisme lui permettent d'accéder rapidement à une fonction d'encadrement, en l'occurrence celle de secrétaire du personnel du recteur.

S'il tient à conserver une activité d'enseignement, il concentre néanmoins à partir de ce moment tous ses efforts sur le volet administratif progressant dans la hiérarchie très rapidement. Ainsi, à l'issue de cinq années passées à ce premier poste administratif, il est nommé directeur de l'Ecole normale supérieure de Ban Keun, charmante ville traversée par la pittoresque rivière Nam Ngeum distante de Vientiane d'environ 50 kilomètres, où il passera sept ans (1991-1998). Dernière étape, jusqu'à ce jour, sa nomination en tant que vice-président de l'Université nationale du Laos, tout d'abord en charge des affaires étudiantes puis de la gestion des infrastructures. « *Mon accession à cette fonction a été naturellement un bond quantitatif et qualitatif énorme. Le dossier que je suis actuellement est particulièrement sensible car l'UNL a beaucoup investi au cours des dernières années pour augmenter son parc mobilier et améliorer les conditions d'enseignement et d'apprentissage. Plusieurs nouveaux bâtiments ont été récemment construits et vont nous permettre d'accueillir le nombre grandissant d'étudiants*. »

Toujours en quête de nouveaux défis, il reprend le chemin des études en 2003 et obtient un master en gestion de l'éducation de l'Université Rajaphat (Oudon Thani, Thaïlande), ce grade et la reconnaissance de ses mérites académiques lui permettant d'être nommé professeur associé en géographie en 2006.

Si ses fonctions l'ont quelque peu éloigné du français, il a tout de même eu l'occasion de participer à différents évènements francophones (Conférence sur l'Etat du français en Asie du Sud-Est à Hanoï en 2003) et s'est rendu en France à plusieurs reprises à l'Université Stendhal de Grenoble pour participer à des séminaires internationaux. Sa dernière escale a été au Centre international d'études pédagogiques de Sèvres, établissement de renommée internationale dans le domaine de l'enseignement du français, où il a assisté en novembre 2011 à un séminaire consacré au pilotage des établissements et la qualité des apprentissages. « *Je suis extrêmement attaché à la France et à la culture française et chaque nouveau voyage est un ravissement, la possibilité de découvrir un peu plus le très riche patrimoine du pays et, bien entendu, de pratiquer la langue étrangère que je préfère.* »

Nul doute qu'il aura à nouveau l'occasion de s'y rendre encore et de jouer ce rôle de passerelle entre nos deux pays à la langue et à la culture très différentes mais unis par le lien universel de la Francophonie : « *Je suis très fier que le Laos fasse partie de la très grande famille de la francophonie et je pense que l'enseignement du français est en phase de consolidation dans notre système éducatif, avec le réseau des classes bilingues, l'introduction du français langue vivante 2 dans le secondaire et les filières universitaires francophones à l'UNL. L'avenir du français me semble ici assuré.* » Nous souhaitons pour l'heure succès à M. Phiphakhavong dans la poursuite de l'exercice de ses fonctions et le remercions encore une fois pour sa très grande disponibilité et gentillesse.

Une stratégie pour le développement du tourisme d'ici 2020

Bouaphanh Vibounsak



Le département du Développement du tourisme du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme vient d'annoncer la mise en œuvre d'un programme visant à restructurer les services chargés du tourisme afin de renforcer les capacités de leurs ressources humaines et de diversifier leurs offres. Cette restructuration s'étalera jusqu'en 2020. En 2011, 2,7 millions de touristes ont visité le Laos, générant un revenu de 400 millions de dollars (3 200 milliards de kips). Le département du Développement du tourisme estime que d'ici 2020, ils seront 4, 3 millions à visiter chaque année le Laos, ce qui rapportera 760 millions de dollars.

« *Le programme n'est pas encore finalisé mais nous allons concentrer notre travail sur quatre domaines principaux,* a déclaré le chef adjoint du département du Développement du tourisme, M^me^ Phèngchanh Phèngmeuang. *Il s'agira de promouvoir le tourisme en ciblant les visiteurs potentiels de même que les investisseurs, afin de développer l'offre. Nous consacrerons également des crédits à la formation professionnelle, à laquelle nous attachons une grande importance. Nous veillerons aussi à améliorer la gestion de l'économie du tourisme.* »

Le tourisme contribue considérablement au développement socio-économique de la RDP Lao et le gouvernement veut s'appuyer sur ce secteur pour élever le niveau de vie de la population. Des crédits importants seront attribués à l'amélioration de l'aménagement des sites et des infrastructures touristiques, des infrastructures, tout comme à la remise en état du réseau routier national, notamment des routes frontalières. Le programme visera également à encourager la participation de la population, notamment en favorisant la création d'entreprises artisanales dans les villages et la construction d'hôtels et de resorts.

« *D'ici 2020, nous espérons faire du Laos une destination privilégiée pour les touristes du monde entier,* a ajouté M^me^ Phèngchanh Phèngmeuang. *Notre pays sera apprécié pour la richesse de ses sites naturels, l'authenticité de sa culture et la diversité de son patrimoine archéologique.* »

Aujourd'hui, le Laos compte 236 agences de tourisme, 435 hôtels, 1491 resorts, 849 sites naturels classés, 644 sites culturels et historiques référencés, en particulier la ville de Luang Prabang, classée par l'UNESCO sur la Liste du patrimoine mondial de l'humanité.

Ouverture d'un office du tourisme à Savannakhet

Somphavanh Siramath

Avec un financement de 100 000 dollars, la Banque Asiatique de Développement (BAD) contribue au développement d'un tourisme durable dans la province de Savannakhet. Elle est s'est attachée à créer un office du tourisme dans le district de Phine (route n° 9) pour faciliter l'information touristique. L'Office du tourisme est ouvert depuis peu. Il comporte une salle d'expositions, une boutique de souvenirs, une salle de consultation de revues touristiques et un parking. Lors de son inauguration, le chef du département du Tourisme de la province de Savannakhet, M^me^ Bounmy Khantyvong, a déclaré : « *L'Office du tourisme du district de Phine va aider les touristes de passage sur la route n° 9, qui pourront se reposer et demander des informations sur les sites touristiques naturels, culturels, historiques et ethniques de la province de Savannakhet. Le district de Phine possède de nombreux sites touristiques tels que la montagne de Vieng, le pont de Tadhay, qui a été construit par l'ancien Président de la RDP Lao, M. Souphanouvong, l'étang de Samattèk, la fête traditionnelle des populations du village de Nongnan, etc. Pour susciter la venue des touristes étrangers, nous allons bientôt construire un nouveau bâtiment dans le même district. Avant l'ouverture de ce bureau, nous avions déjà un office du tourisme dans le district de Phalanxay.* »



La construction du batiment a été financé par la BAD.

Auparavant, le gouvernement avait accordé un crédit de 1,7 milliard de kips aux autorités de la province de Savannakhet afin de promouvoir le tourisme dans la région pour la période 2011-2015. Plusieurs projets seront financés par ce fonds, notamment l'aménagement et le développement de sites naturels, le reboisement d'espaces verts, la construction de routes, la mise en valeur de sites culturels, l'organisation du festival du tourisme. Depuis l'ouverture du deuxième pont de l'Amitié lao-thaïe à Savannakhet, en 2006, le nombre de visiteurs ne cesse de croître. Ce pont, qui facilite les échanges commerciaux et la circulation des biens et des personnes, est devenu dès son ouverture un important facteur de développement. Un grand nombre de transformations seront apportées à la municipalité du district de Kaysone Phomvihane pour développer le tourisme. L'objectif est d'atteindre 1, 29 million de visiteurs sur une saison, avec des recettes annuelles de plus de 45 millions.

Le journal *Pasason* célèbre son 62e anniversaire

Sonesavanh Souliyaphack



M. Savankhone Razmountry (*à droite*) et M. Bouabane Vorakhoun.

Le 13 août 1950, le Parti a décidé de créer un journal appelé Lao Issara (Laos Libre), qui est devenu depuis lors le journal quotidien *Pasason*. Comme beaucoup de ses confrères à l'heure actuelle, le journal *Pasason* est placé sous l'autorité du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme. A l'origine, le journal était destiné à rallier la population lao pour la lutte pour l'indépendance. Depuis 1975, le quotidien rassemble l'ensemble de la Nation pour participer à la protection et au développement du pays ; Il contribue également à promouvoir une meilleure connaissance de la politique du Parti et du gouvernement tant sur le plan national que sur le plan international.

Le 13 août 1960, la radio a été créée par un groupe spécial du Parti. Le 6 janvier 1969, l'Agence de presse Khaosane Pathet Lao (KPL) a été créée pour fournir une nouvelle source d'informations du Parti à l'intention de la presse étrangère. Le 1er février 1983 a été lancée la télévision nationale du Laos, qui s'est considérablement développée depuis lors. Tous ces médias lao ont permis de conserver les acquis de la Révolution lao et de jeter les bases de la nouvelle société lao. Aujourd'hui une centaine de journaux et de magazines, parmi lesquels neufs quotidiens sont distribués dans la capitale et dans les provinces. La Télévision nationale lao émet dans tout le pays qui compte également, à l'heure actuelle 43 stations de radio.

Il a été décidé de célébrer la Journée nationale des médias lao le 13 août

La Journée nationale des médias lao a été célébrée la première fois le 13 août 2009. Cette journée est importante pour les médias lao, qui accomplissent avec succès un travail considérable et crucial pour valoriser le pays, conformément au rôle que leur reconnaît le Parti.

Les médias sont comme un pont entre les citoyens et le Parti. Ils rappellent le rôle majeur joué par le Parti, depuis la guerre menée autrefois pour obtenir l'indépendance jusqu'à maintenant. En même temps, les médias, qu'il s'agisse des journaux, des médias électroniques ou d'autres, diffusent des informations qui contribuent à faire connaitre la politique du Parti, les droits des citoyens, l'amour du pays, et qui fournissent nombre d'informations et d'explications sur la politique, l'économie et le développement, les sciences et les technologies, la culture et les loisirs, les problèmes de la société etc.



Les médias lao jouent un rôle primordial dans la diffusion de l'informations au public.

Cette année, pour marquer son 62e anniversaire et pour célébrer la Journée nationale des médias, la direction du quotidien a organisé le 10 août une conférence dans ses locaux, rue Pangkham, qui a été coprésidée par le vice-ministre de l'Information, de la culture et du tourisme, M. Savankhone Razmountry, le directeur général du journal, M. Boualaphanh Thanphilom et l'ancien vice-ministre de l'Information et de la culture, cofondateur du *Pasason,* M. Bouabane Vorakhoun.

« *Les médias lao jouent un rôle primordial dans la diffusion de l'informations au public,* a déclaré M. Savankhone Razmountry. *Notamment dans le contexte actuel ou notre pays, membre de l'Association des Nations d'Asie du Sud- Est (ASEAN) travaille aux cotés des pays membres, à la création de la Communauté de l'ASEAN d'ici 2015. Les journalistes jouent également un rôle catalyseur dans l'exécution des plans de développement socioéconomique. Ils relayent les opinions et les idées, les besoins et les suggestions de la population vers les décideurs. Le secteur de l'information s'est considérablement développé et a progressé en qualité. Il a profité des progrès accomplis dans les technologies et dans les ressources humaines*. »

La Journée nationale des médias lao sera célébrée solennellement le lundi 13 août au cours d'un meeting organisé au palais national de la culture à Vientiane par le ministère de l'Information, de la culture et du tourisme, l'Association des journalistes lao et l'Association des imprimeurs qui fête aussi sa fondation ce jour-là. Ce meeting réunira tous les directeurs des organes de médias et les journalistes.

21e anniversaire de la Constitution du Laos





Khamphouth Xayasomroth et Phetphoxay

Le bureau d'administration de la capitale Vientiane a organisé la semaine dernière, à Vientiane, une cérémonie pour célébrer le 21e anniversaire de la Constitution de la RDP Lao, (15/08/1991- 15/08/2012), en présence de M. Rassanivong Amarathithada, député de Vientiane, et de nombreux participants des différents services de la capitale. « *La promulgation de la première Constitution lao, le 15 août 1991, a marqué la conclusion des résultats de la lutte de libération nationale et des efforts de reconstruction et de protection nationales*, a déclaré M. Rassanivong Amarathithada. *Pour la première fois dans son histoire, le Laos s'est doté d'une Constitution fondée sur l'indépendance et la liberté authentique. C'est la Constitution d'un régime démocratique populaire, qui constitue un document juridique très important: il consacre en effet le rôle dirigeant du peuple multiethnique lao et permet à ses différentes ethnies d'être protégées et de jouir pleinement de leurs droits démocratiques.* »

La Constitution de 1991 garantit l'égalité de tous les citoyens et constitue le cadre des pouvoirs législatif, exécutif et judiciaire, de même qu'elle affirme le rôle et le prestige de la RDP Lao sur la scène internationale. Elle définit et organise le système politique, économique et social, et notamment l'appareil de l'Etat, en garantissant les droits souverains du peuple ainsi que les droits et libertés des citoyens. Il faut rappeler que pendant plusieurs millénaires, le peuple du Laos a vécu et s'est développé sur cette terre bien-aimée. Il y a plus de six siècles, à l'époque de Tiao Fa Ngoum, les ancêtres fondèrent un pays unifié appelé le Lane Xang et le rendirent prospère et glorieux. A partir du XVIIIe siècle, le territoire du Laos a été sans cesse l'objet de convoitises et d'agressions de la part de puissances étrangères. Le peuple s'est alors uni pour développer les traditions d'héroïsme et de non-soumission de ses ancêtres et engager des luttes persévérantes et opiniâtres en vue de reconquérir l'indépendance et la liberté. Au cours des six dernières décennies, le peuple pluriethnique du Laos, d'abord sous la direction clairvoyante de l'ancien Parti communiste indochinois puis sous celle du Parti populaire révolutionnaire lao, a mené une lutte ardue pleine de sacrifices. Il réussi à briser la domination et l'oppression du colonialisme et du féodalisme, à libérer totalement le pays et a institué, le 2 décembre 1975, la République Démocratique Populaire Lao, ouvrant ainsi une ère nouvelle, ère d'indépendance authentique pour la patrie et de liberté du peuple. Au lendemain de la fondation de la RDP Lao, le Parti populaire révolutionnaire lao a conduit le peuple dans l'exécution des deux tâches stratégiques que sont la protection et la reconstruction nationale. Le peuple du Laos a pu protéger solidement le régime démocratique populaire, tout en pansant les blessures de guerre et en participant au redressement de l'économie afin d'améliorer les conditions vie du peuple.

Lors de son IVe Congrès, en 1986, le Parti a lancé une nouvelle ligne politique sur tous les plans. Les services de l'Etat, dans le cadre de cette politique de renouveau, a contribué à la croissance économique et au développement socio-culturel. La 6e session (2e législature) de l'Assemblée nationale, en 1991, a adopté la première Constitution du Laos, qui a été promulguée le 15 août de la même année. L'entrée en vigueur de la Constitution a marqué un tournant décisif dans la vie politique du pays. Sous l'impulsion des VIe et VIIe Congrès du Parti, il est apparu nécessaire d'améliorer certaines clauses de la Constitution pour la mettre en conformité avec les réalités de la nouvelle étape du développement socio-économique national. La Constitution a ainsi été amendée en 2003 par l'Assemblée nationale à sa 3e session (5e législature) et le texte révisé a été promulgué le 28 août de la même année.

Terrain à vendre :
Terrain de 1 600 m² à Ban Keun (quartier hat noy), à 65 km de Vientiane, accès privé au fleuve (Nam Ngum), accès à l'électricité : 30 000 dollars.
Contact : (020) 586 111 59 - lao et français

La Cour populaire suprême a 30 ans

Douangta Manokoune et Phetphoxay Sèngpaseuth



Le président de la Cour populaire suprême, M. Khamphanh Sitthidampha, a prononcé une déclaration devant la presse, le 6 juillet, à l'approche du 30e anniversaire de cette institution, créée le 15 août 1982. Il a rappelé que l'Assemblée nationale, sur proposition de son Comité permanent, avait nommé M. Ounneua Phimmasone comme premier président de la Cour. Quatre ans plus tard, étant donné la rapidité du développement socio-économique résultant de la politique de renouveau, il est apparu important d'améliorer l'organisation du système judiciaire afin de rendre plus efficace la gestion de l'Etat et de la société sur la base de la loi.

En 1989, une première loi sur les tribunaux populaires a été adoptée et promulguée puis, en 1991, la première Constitution du pays est entrée en vigueur. Son article 65, concernant les tribunaux populaires, stipulait : « Les tribunaux populaires sont des organes juridictionnels de l'Etat, comprenant la Cour populaire suprême, des tribunaux populaires de province et de préfecture, des tribunaux populaires de district et des tribunaux militaires », chacune de ces juridictions disposant d'un président, d'un vice-président, de magistrats chargé de rendre la justice et de fonctionnaires administratifs. A cette époque, les tribunaux des provinces relevaient encore du ministère de la Justice. L'entrée en vigueur de la Constitution, de même que celle de la loi sur les tribunaux, ont constitué un événement d'importance historique.

En 2003 a été adoptée une Constitution révisée, qui a instauré les cours d'appel. Ont également été créées des juridictions spécialisées en matière de commerce, de famille et d'enfants. En 2009, le gouvernement a approuvé un plan stratégique visant à faire de la RDP Lao un Etat de droit. Dans ce contexte, il fallait adapter le système des tribunaux populaires au développement socio-économique du pays et aux besoins de son intégration internationale et régionale. C'est ainsi que l'Assemblée nationale a décidé le 28 mai 2009, sur proposition de son Comité permanent, de rassembler les tribunaux de district en tribunaux de zone puis, le 5 octobre de la même année, de changer le nom des cours d'appel en celui de tribunaux de région et d'amender la loi sur les tribunaux populaires. Actuellement le pays compte, en plus de la Cour populaire suprême, 39 tribunaux de zone et de province, 17 tribunaux municipaux, quatre tribunaux militaires et trois tribunaux de région.

A l'avenir, il conviendra d'améliorer encore l'efficacité de l'organisation judiciaire et de la moderniser, sur la base des résolutions pertinentes adoptées par le Parti lors de son IXe Congrès. Huit priorités ont ainsi été définies : poursuite de la décentralisation, du renforcement des appareils administratifs existants et création des postes nécessaire ; création de tribunaux du travail et de tribunaux administratifs ; renforcement des méthodes et de l'organisation du travail ; perfectionnement des cadres; renforcement de la direction du Parti en collaboration avec les pouvoirs administratifs locaux ; amélioration de l'équipement technique des bureaux régionaux; renforcement de la coopération avec le Vietnam et la Chine et les autres pays de l'ASEAN ainsi qu'avec les organisations internationales afin de développer le système judiciaire et d'améliorer les procédures.

A l'occasion de cet anniversaire, les tribunaux populaires ont été appelés à organiser des conférences ou des rassemblements pour exposer l'évolution de leur système, vulgariser les lois, évoquer largement des réalisations de chacun et dresser le bilan du travail accompli.



Une nouvelle boutique de vins à Vientiane

Luang Souryavong



Dégustation de vins italiens avec Gerardo Dereviziis (*à gauche*).

Vientiane est la ville incontournable dans toute la région pour boire du bon vin. On y vient de Bangkok pour dénicher les crus rares chers, ce n'est pas peu dire. Dans les nombreuses boutiques de vins et liqueurs de la capitale, les amateurs peuvent trouver des produits du monde entier : grands vins classiques français, bien sûr, mais aussi des crus d'Espagne, de Bulgarie, de Hongrie et d'autres continents comme les vins chiliens ou argentins, ou encore d'Australie ou d'Afrique du Sud. Il y en a pour tous les goûts et pour toutes les bourses.

Une nouvelle boutique vient de s'ouvrir à Sihom, en face du Département des Mines : c'est AEnoteca Fine Wines and Spirits. Le propriétaire n'est autre que Gerardo Dereviziis, le chef du restaurant Aria. Ses produits sont en majorité italiens. « *Nous avons tout ce que peut exiger un fin connaisseur* », dit Gerardo qui ajoute fièrement : « *Vous trouverez des vins de valeur exceptionnelle, des crus célèbres et rares, des vins pétillants comme les Proseccos et les Spumantes. Les amoureux de bons vins et de liqueurs s'y retrouveront au paradis* ! » En effet, dans un décor chaud de cave et de futs, entouré de bouteilles alignées dans des niches, le client est choyé et conseillé par des sommeliers qui aiment leur métier et font partager leur connaissances et leur passion.

Gerardo fera venir, comme il l'a déjà fait à l'Aria, des producteurs célèbres comme Baba ou le Marquis de Gresy, qui déguster leurs trésors aux habitants de Vientiane.

Il organise des séances de dégustation pour des groupes d'amis qui le désirent. Il présente aussi les vins du mois pour lesquels il fait des promotions. Ce mois d'aout, par exemple, il fera goûter aux amateurs le Castelli di Jesi Classico, Casaldomo 2010, un vin blanc sec et délicat qui sied bien aux fruits de mer, et le Montepulciano D'Abruzzo Casalfarneto 2012, un vin rouge au corps intense et fruité à la fois, à déguster avec les viandes rouges ou les vieux fromages.

Avis aux amateurs !

IMMO-LAOS
Agence immobilière du Laos
Lao * English * French
Homes – Apartments – Offices & Lands
Sales & Rentals
100% FREE service! FREE pick up!

Call Bouala!
020 22401446
020 99990803
ImmoLaos@gmail.com
www.Immo-Laos.Webs.com

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

M. Mong ne marche pas sur des œufs

Bouaphanh Vibounsak

Patient et souriant dans son travail, sincère avec ses clients, M. Sisomhak Xayavong (surnommé M. Mong) travaille dans le commerce des œufs, principalement à l'intention des pâtisseries et des restaurants de Nonkhor, de Phonphanao, de Phonthong et de Chomphet. Il sillonne Vientiane en long et en large avec sa camionnette pour livrer ses œufs et chercher de nouveaux clients. « *Il faut être courageux dans la vie,* estime-t-il. *Je suis heureux car mon travail actuel m'a apporté une vie meilleure.*» M. Mong, aujourd'hui âgé de 35 ans, a grandi dans une famille nombreuse de paysans, dans le village de Hatkhip, district de Ngoy, province de Luang Prabang. Malheureusement, il a arrêté ses études au collège à cause de la situation précaire de sa famille, et il a dû aider ses parents dans la culture du riz, du maïs et des légumes. En 2002, il a déménagé à Vientiane pour chercher du travail, logeant chez son cousin dans le village de Nonvay, puis il a commencé à travailler dans une usine de fer à Thaphabat, pendant un an, pour un salaire d'un million de kips par mois, salaire dont il envoyait chaque mois la moitié à ses parents. Ensuite il a essayé de changer d'usine pour avoir un meilleur revenu, mais au final son salaire est resté le même pendant deux ans. « *La charge de travail était très lourde et les risques d'accident constants, mais j'étais prudent et conscient que je travaillais pour aider mes parents et avoir une vie décente* », rappelle-t-il. Durant ces deux années de travail, M. Mong s'est fait beaucoup d'amis, que ce soit à son travail ou ailleurs. C'est ainsi qu'il s'est lié d'amitié avec un marchand d'œufs, ce qui l'a conduit, après mûre réflexion, à arrêter son travail à l'usine pour se lancer dans le commerce des œufs avec son ami. Chaque jour ils allaient en camionnette acheter des œufs dans un élevage de volailles à Thongmong, arrondissement de Xaythany à Vientiane, pour les revendre en ville. A l'époque ils en vendaient plus de 50 plateaux par jour, un plateau de 30 œufs valant de 23 000 à 26 000 kips. « *Dès le premier jour, j'ai suivi les conseils de mon ami concernant le métier de vendeur: la patience, le courage et une bonne communication avec les clients,* ajoute M. Mong. *L'expérience est venue par le travail, la recherche ainsi que le contact avec les clients. Comparée à mon travail à l'usine, la vente n'est pas un travail manuel et répétitif. Elle peut s'avérer plus subtile et aussi plus décevante, avec des échecs et des réussites. La motivation n'est pas la même mais à mon avis c'est un travail plus épanouissant.* »



M. Mong avec ses parents et sa fille.

Après avoir vendu des œufs avec son ami pendant un an (2007), il a mis fin à son association mais, grâce à son expérience et à sa clientèle, il a pu continuer le commerce des œufs. Chaque semaine, M. Mong se rend ainsi dans les fermes d'élevage de volailles de Saosouk et de Siengpheng à Thongmong, arrondissement de Xaythany à Vientiane, avec sa camionnette, pour acheter des œufs et les revendre dans des pâtisseries et restaurants à Nonkhor, à Phonphanao, à Phonthong et à Chomphet. En général, il vend plus de 80 plateaux d'œufs par jour et gagne plus de cinq millions de kips par mois. « *Dès le moment où j'ai fait miennes les valeurs de courage et de patience dans mon travail, je les ai aussitôt adoptées dans la vie quotidienne et depuis, je ne marche plus sur des œufs*», conclut-il. Actuellement, M. Mong vit tranquillement avec sa femme et ses deux enfants dans le village de Nonkhor, à Vientiane. Il a invité ses parents à venir vivre avec lui afin de mieux prendre soin d'eux.



M. Mong stockant les œufs dans sa maison.

Plante chenille

*Acalyphahispida*Euphorbiaceae

Biba Vilayleck

Hang karok : lao et thaï
Mai phom : thaï
Redhot cat'stail : anglais
Queue-de-chat, ricinelle : français

Nous restons dans les plantes d'ornement avec la **plante chenille** qui appartient à la grande famille des Euphorbiacées se caractérisant, entre autres, par une sève contenant un suc laiteux toxique et irritant pour la peau. Le genre *Acalyphacomprend* environ 400 espèces, elles sont toutes dans les régions tropicales ou subtropicales mais les botanistes hésitent quand à l'origine d'*Acalyphahispida*, sans doute entre l'Inde et l'Océanie.

C'est un bel arbuste au port buissonnant, se ramifiant naturellement. Son feuillage est persistant, vert foncé, légèrement duveteux ; les feuilles sont alternes,ovoïdes, avec une marge dentée.Les fleurs mâles et femelles apparaissent sur des pieds différents (la plante est dioïque), les mâles sont très petites et vertes, les femelles sont également très petites, sans pétales, comme des chatons rouges, mais elles constituent des inflorescences pendantes qui peuvent atteindre 60 cm de long et qui sont du plus bel effet. Les fruits sont des capsules minuscules à trois lobes. Ce sont ces inflorescences qui détermine la plupart des noms vernaculaires, on les voit comme des queues, de chat, de renard, d'écureuil (en lao) ou encore comme des chenilles ; quant au nom scientifique il vient du grec et signifie « ortie » car les feuilles sont dentées comme celles de cette plante.

On voit assez souvent **hang karok** dans les jardins lao et une autre espèce voisine, *Acalyphawilkesiana*, que l'on nomme ici **hou ling,** « oreilles de singe ». L'arbuste a la même taille mais ses épis floraux sont plus petits, en revanche il est très décoratif par la grande variété des couleurs de ses feuilles qui peuvent être tachées de rouge, rose, brun, bronze, orange, jaune et parfois ourlées de blanc ; cette dernière variété porte en créole le joli nom de « jupon cancan » car le feuillage ressemble à la robe d'une danseuse de french cancan.

Ces plantes seraient dans notre région utilisée comme laxatif ; en Inde on leur accorde des propriétés antipaludiques, analgésiques et cicatrisantes et des études de laboratoire sont menées dans ce sens.



«Queue d'écureuil » dans un jardin au Laos.



Unevariété rare de A. Wilkesiana.



***Acalyphawilkesiana*, " jupon cancan"**



***Acalypha-wilkesiana*, "hou ling".**



Dessinbotanique.

Sauté de bœuf au gingembre

Manila Vanthanouvong



Ingrédients : pour 4 personnes

- 500 g de rumsteak
- 1 oignon
- 1 poivron rouge
- 1 poivron vert
- 1 poivron jaune
- 1 racine de gingembre
- 1 cuillerée à soupe de sauce soja
- 1 cuillerée à soupe de sauce d'huitres
- 2 cl d'huile de sésame

Préparation et cuisson : 30 mn

Emincez le bœuf en fines lamelles.

Epluchez et émincez finement l'oignon.

Lavez et coupez en deux les poivrons rouge, jaune et vert.

Videz les graines et émincez le poivron rouge en lanières, faites la même chose avec le poivron jaune et le poivron vert.

Epluchez le gingembre et coupez-le en deux dans le sens de la longueur. Découpez en petits morceaux.

Mettez le bœuf dans un plat et versez par-dessus la sauce soja, la sauce d'huitres et l'huile de sésame. Ajoutez le gingembre. Mélangez et réservez au froid.

Placez un disque de feuille de brick et badigeonnez-le de beurre fondu. Coupez-le en deux.

Superposez les feuilles de brick de façon à faire une croix.

Placez la feuille de brick dans une coupelle en terre cuite et mettez-la au four à 200 degrés pendant 5 minutes. Laissez refroidir et démoulez.

Faites revenir l'oignon dans un wok légèrement huilé. Ajoutez le mélange de poivrons.

Versez le mélange bœuf, soja et gingembre. Cuisez jusqu'à ce que la viande soit colorée.

Après cuisson versez la préparation de bœuf dans la feuille de brick colorée.

Suggestion d'accompagnement : riz blanc.



La réfection des routes sera-t-elle terminée avant l'ASEM ?

Phetphoxay Sèngpaseuth

La vie quotidienne des Vientianais, depuis quelques mois, est plus ou moins transformée suivant les endroits, à cause des travaux de réfection des routes entrepris pour accueillir le 9e Sommet du Dialogue Asie-Europe (ASEM 9) et pour faire face à l'augmentation du nombre de véhicules dans la capitale. La majorité des riverains concernés par les travaux attendaient depuis longtemps la rénovation de leur route mais d'autres s'inquiètent de la durée des travaux et surtout de la qualité des matériaux et de la façon qu'ils sont menés.



La route de Donedèng est en chantier depuis plusieurs mois.

Avis :



Mlle Kaikham Soukhaseum, étudiante au collège technique de Pakpasak à Vientiane :
« *Je suis confiante : les routes seront finies à temps parce que les responsables de ces projets travaillent sans relâche pour terminer dans les délais. Il y a même des chantiers où les équipes travaillent jour et nuit. Toutefois, les responsables doivent veiller attentivement au respect des normes et à la qualité des routes car le passé nous a montré que des travaux menés à la hâte ont des conséquences parfois désastreuses sur la qualité et la durabilité des routes. Les ingénieurs doivent penser à la sécurité des automobilistes mais aussi à celle des piétons. Les aires de stationnement, la largeur des trottoirs, sont importantes pour la sécurité et le confort de chacun.* »

M. Chansouk Vongphakdy, résident du quartier de phonsavang,



arrondissement de Chanthaboury, Vientiane : « *D'après les chefs de projet, les travaux des routes seront terminés à temps pour accueillir l'ASEM. C'est du moins ce que rapportent les journaux. À mon avis, je pense que certains projets seront achevés à temps mais d'autres non. Je suis préoccupé par la qualité des routes telles que celle du km 16, qui passe devant le stade national. Je souhaite que le gouvernement procède à des vérifications plus rigoureuses. Actuellement les riverains de la route de Donedèng prennent leur mal en patience car la circulation y est très difficile avec ces travaux. En plus la saison des pluies n'arrange rien.* »

M. Thongphout Vongpasith, résident du quartier de Donedèng, arrondissement de Chanthaboury, à Vientiane : « *Je ne suis pas si sûr que la construction des routes se termine à temps car l'ASEM se réunira dans trois mois et demi déjà. J'encourage les ouvriers à redoubler d'efforts pour terminer les travaux à temps car il en va*



de l'image de notre pays pendant cette réunion d'importance internationale. »

C'est à l'initiative de Singapour et de la France que la série de sommets Asie-Europe (ASEM, selon le sigle anglais) a été lancée à Bangkok, en 1996. Cette initiative avait pour objectif de renforcer le troisième pilier de la coopération institutionnelle entre les trois principaux continents (Europe, Amérique, Asie), à savoir les relations entre l'Europe et l'Asie. L'Europe et l'Amérique étaient déjà liées auparavant par les relations transatlantiques, tandis que la coopération Asie-Pacifique (APEC) constituait une plateforme de concertations régulières entre l'Amérique et l'Asie.

Une marche pour l'ASEAN

Bouaphanh Vibounsak



Un millier de personnes ont participé le 4 août au départ de la marche de la santé organisée au Patouxay à l'occasion du 45e anniversaire de la fondation de l'Association des Nations du Sud-Est Asiatique (ASEAN ou ANASE) et du 15e anniversaire de l'adhésion du Laos à cette institution. La marche a été menée par le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, qui était accompagné de nombreux hauts fonctionnaires. Une foule formée de petits groupes représentant leur ministère, leur entreprise, leur école etc. s'était rassemblée au pied du monument. Les marcheurs ont descendu l'avenue du Lanexang jusqu'au Palais présidentiel (Hokham) pour revenir ensuite à leur point de départ. Les rues et les avenues adjacentes avaient été momentanément fermées à la circulation pour laisser passer en toute sécurité ce long défilé. La RDP Lao adhéré à l'ASEAN le 23 juillet 1997. L'adhésion à cette institution a été un événement important et un succès dans l'application de la politique étrangère du Parti et gouvernement, qui repose sur les objectifs de paix, d'indépendance, d'amitié et de coopération constante, sur la reconnaissance de la souveraineté et sur la non-ingérence dans les affaires intérieures des autres pays. L'ASEAN a été fondée le 8 août 1967, à Bangkok, avec au début cinq Etats membres: l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, Singapour et la Thaïlande. Elle en compte 10 aujourd'hui. Sa création avait pour but de rassembler ses membres dans un effort commun de promotion de la coopération multisectorielle pour favoriser le développement socio-économique et le bien-être des peuples de cette région. Fondées sur un idéal d'égalité et de coopération, les activités de l'ASEAN visent aussi à assurer dans cette partie du monde la paix, la stabilité et la sécurité.

Pétanque : les joueurs lao seront à Marseille en octobre prochain

Bouaphanh Vibounsak



Actuellement, les boulistes lao s'entraînent sur le boulodrome de l'Université nationale du Laos, à Dong Dok, en vue de leur participation aux Championnats du monde de pétanque à Marseille (France), qui se dérouleront du 4 au 7 octobre dans le Palais des sports de la citée phocéenne. Un calendrier chargé attend les boulistes lao en cette fin d'année, car en décembre prochain, ils participeront également aux 16e Championnat de pétanque d'Asie-pacifique, au Vietnam, ainsi qu'aux 16e Jeux universitaires de l'ASEAN au Laos.

Aux mois de mars et mai dernier, la Fédération nationale de pétanque lao (FNPL) a organisé successivement la Coupe de pétanque de la FNP lao et Coupe de pétanque du ministre de l'Education et des sports à Dong Dok. Un tournoi de pétanque a également eu lieu au mois de juillet, à l'occasion des 46e Jeux traditionnels lao, dans la province de Khammouane.

« *Au Laos, comme dans l'ensemble de la région du Sud-Est asiatique, les compétitions de pétanque sont fréquentes, et les boulistes lao obtiennent toujours de bons résultats*, a affirmé le président de la FNP lao, M. Khamla Vilaythong. *C'est pour cela que la FNP lao travaille dur pour le bon développement de ce sport, que ce soit la préparation des entraînements, la promotion de la discipline ou encore l'acquisition de nouveau matériel afin que les boulistes lao améliorent leur performance.* »

Devenu populaire au Laos, la pétanque est à l'origine un sport français, importé en Indochine au début du XXe siècle. Après le départ des Français, les Lao commencent à jouer dans les années 50. En 1997, la FNP lao voit le jour et entre dans la Fédération Internationale de Pétanque et de Jeu Provençal (FIPJP). Si le Laos peine à s'imposer dans les championnats du monde, où il n'a remporté aucune médaille, il est en revanche bien en vu dans les tournois asiatiques.

Palmarès du Laos aux Jeux d'Asie du Sud-Est :

2001, Brunei : une medaille d'or.
2003, Vietnam : une medaille d'or.
2005, Philippines : une médaille d'or.
2007, Thaïlande : deux médailles d'or.
2009, Laos : deux médailles d'or, une médaille d'argent et six médailles de bronze.
2011, Indonésie : deux médailles d'or et deux médailles de bronze.

La Banque Mondiale (BM) vient d'accorder un soutien de 21 millions de dollars au gouvernement lao pour servir à un projet de développement du réseau routier national. A cet effet, un accord a été signé le 8 août à Vientiane par la représentante de la BM, M^me^ Keiko Miwa, et le vice-ministre des Finances du Laos, M. Santiphab Phomvihane.



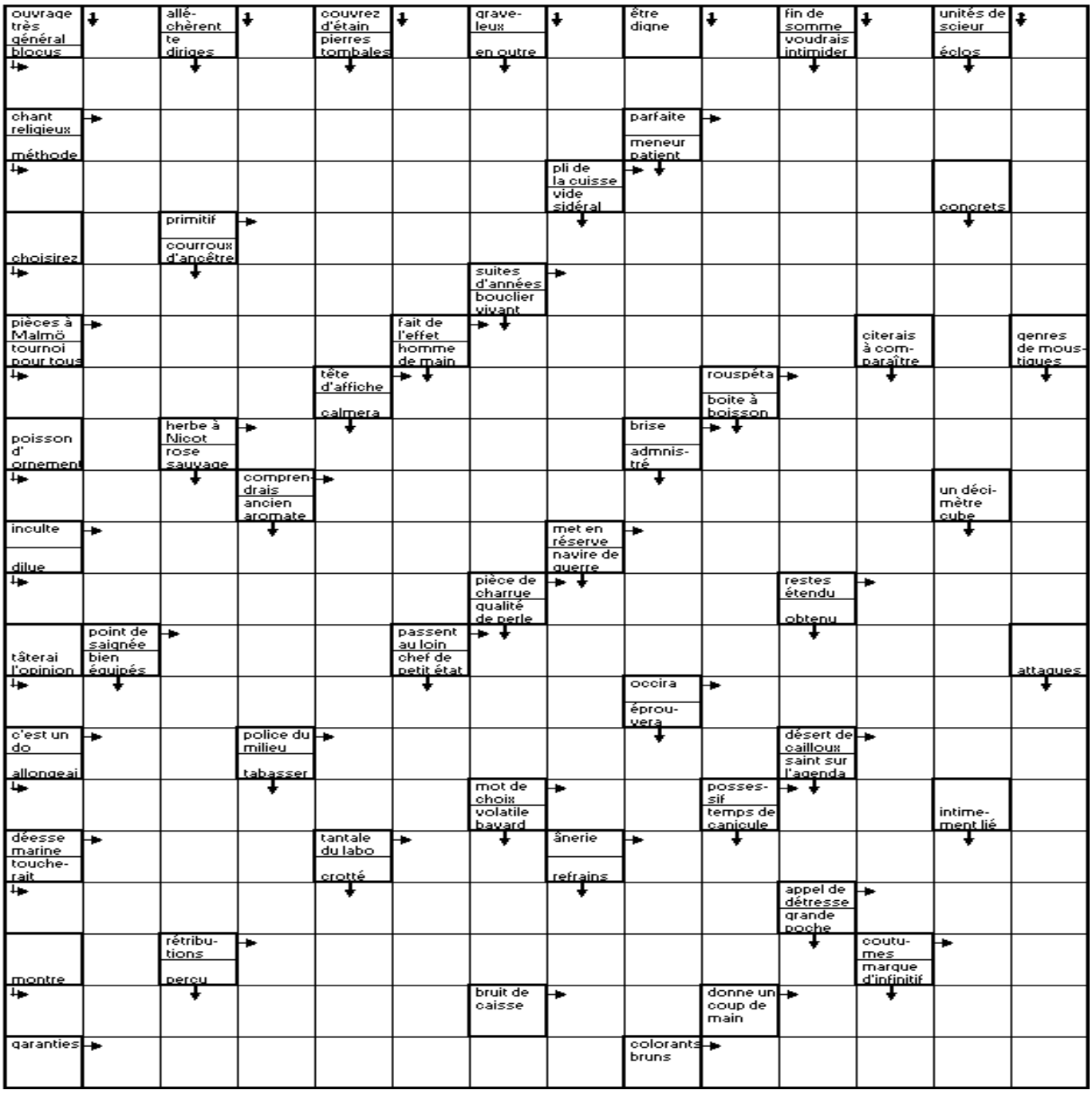


Le 8 août au ministère des Finances, à Vientiane, le directeur général de la société lao Vimpel Communications, M. Yasser Maher, a remis une chèque de 3,85 milliards de kips au directeur du département de la gestion des biens de l'Etat, M. Chanthanom Phitthasone. Cette somme servira au programme national de lutte contre la pauvreté.

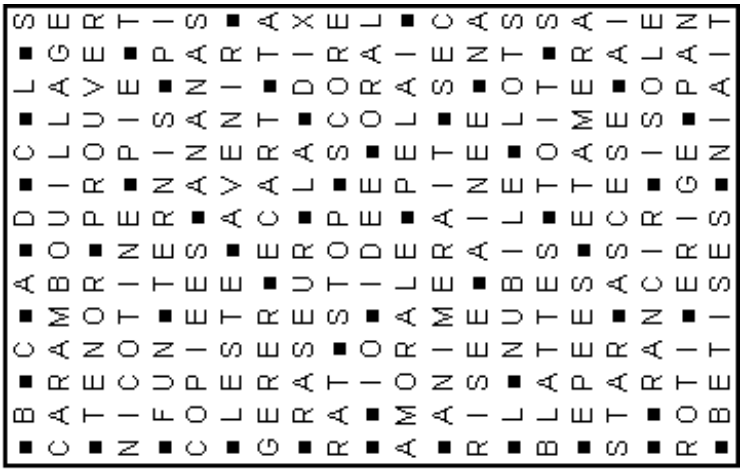




Suite aux fortes précipitations survenues la semaine dernière dans le district de Xieng Ngeun, province de Luang Prabang, les riverains de la Nam Khane, de la Nam Ming et de la Nam Bak ont été contraints de fuir leurs habitations inondées par les crues. De plus, la route n°13 du district a été momentanément fermée à la circulation.



Mots fléchés Solution du N. 704



Le proverbe de la semaine

Ne remettez pas à demain ce que vous pouvez faire aujourd'hui

จ่ายย่าปล่อยเวลาเสยไปล้าๆ

« Occupe-toi de tes oignons »

Signification : Ça ne te regarde pas

Origine : Cette expression date du XX[e] siècle. Le terme « oignon » désigne en argot aussi bien les pieds que le cul. À l'origine, cela fait référence à une marque d'indépendance des femmes qui avaient un bout de terre à elles pour y cultiver leurs oignons et les vendre.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
De très bonnes nouvelles en ce qui concerne votre vie professionnelle vous permettent d'accéder à quelque chose de nouveau.
Taureau 21 avril - 21 mai
On vous soumet à des exigences et á des influences contradictoires. Vous pouvez profiter des deux, mais attention, choisissez bien votre tactique.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vous prenez les choses trop au sérieux. Profitez de vos amis, et amies, et amusez-vous ; Sortez, rencontrez du monde, prenez du bon temps.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Ne jugez pas sur les apparences uniquement. Attendez d'avoir le maximum d'informations avant d'exprimer votre opinion.
Lion 23 juillet - 22 août
En travaillant dur, et en vous concentrant le plus possible, vous arriverez à vos fins. Ensuite, vous pourrez vous détendre et profiter du résultat.
Vierge 23 août - 22 septembre
Vous rejetez un peu la spontanéité et les décisions impulsives. Vous préférez la routine et des idées bien ancrées. Cela pourrait vous empêcher de profiter de nouvelles découvertes.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vos relations familiales sont tendues. N'est ce pas du au fait que vous n'acceptez pas de faire des sacrifices ?
Balance 23 septembre - 22 octobre
Vous aurez envie de vous défendre lorsqu'on attaque vos opinions. Mais attention, vous risquez d'en faire trop.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Prenez les choses un peu moins au sérieux. Attendez, laissez aux autres le temps de s'exprimer.
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Quelqu'un se montre si généreux que cela vous touche profondément. Vous pouvez échanger des idées et faire comprendre à cette personne combien vous l'appréciez.
Verseau 20 janvier - 18 février
A partir de cette semaine, les contacts commenceront à se multiplier, et vous saurez vous mettre en valeur par vos capacités et vos dons de persuasion.
Poisson 19 février - 20 mars
L'amour flottera dans l'air. Profitez surtout de la soirée de vendredi pour vous rapprocher de l'être aimé.

Ciné Institut français

« Louise - Michel »
Réalisation : Gustave Kervern et Benoît Delépine (2008)
Avec Yolande Moreau, Bouli Lanners, Benoît Poelvoorde …
Sujet : Le patron d'une entreprise de cintres vide son entreprise dans la nuit pour la délocaliser. Le lendemain, quelques ouvrières se réunissent et décident de mettre le peu d'argent de leurs indemnités dans un projet commun : « faire buter» le patron voyou par un professionnel.
Samedi 18 août à 19 h.



Entrée : 10 000 kips, gratuit pour les étudiants de l'IFL

MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)
- **RFI**
- Radio France Internationale.
  Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Le cheval d'orgueil »
Réalisation : Claude Chabrol (1980)
Avec Jacques Dufilho, Bernadette Le Saché, François Cluzet, Michel Blanc, Dominique Lavanant…
Sujet : Devenu vieux, Pierre-Jacques se penche sur son enfance de paysan breton, au début du siècle. Il se souvient d'une vie de misère où les pauvres n'avaient pour toute monture que leur orgueil...
Mardi 14 août à 20 h 00





MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO

Disney · PIXAR TOY STORY 3

BEN 10

Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

NOUS AVONS DEMENAGE !



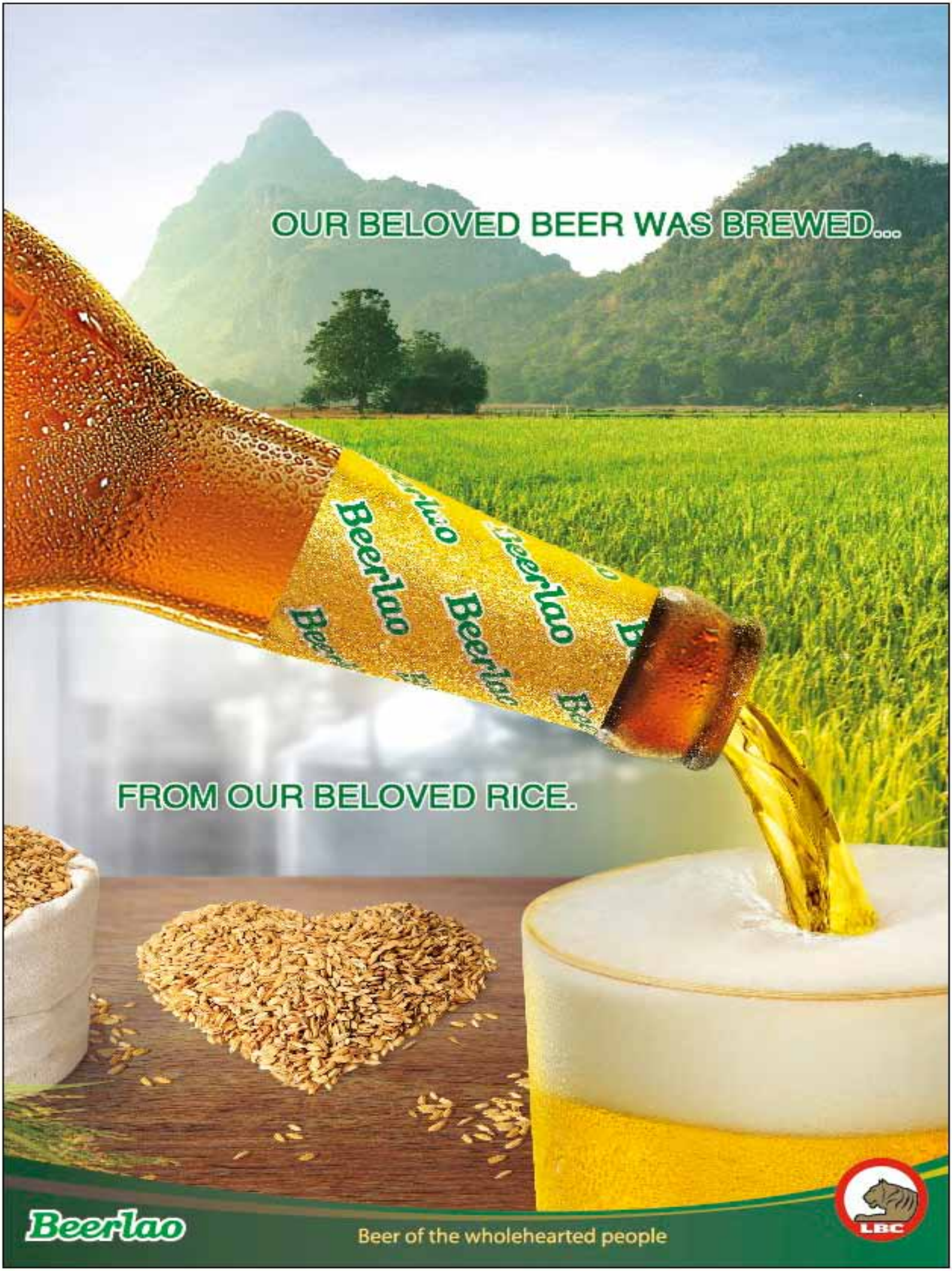
EXOTISSIMO
TRAVEL Laos
Vietnam • Thailand • Cambodia • Myanmar • Indonesia • Japan



Nouvelle adresse

15 Kaysone Road,
Ban Phon Sa Ad, Saysettha District,
PO Box 4666, Vientiane, Lao PDR

Tel : 856(21) 454 640
Fax : 856 (21) 454 639


OUR BELOVED BEER WAS BREWED...
Beerlao
Beerlao
Beerlao
FROM OUR BELOVED RICE.
Beerlao
Beer of the wholehearted people
LBC